



CAR-CMPR01



MANUAL (p. 2)
CAR COMPRESSOR 250 PSI

ANLEITUNG (S. 3)
PKW-KOMPRESSOR 17,2 BAR / 250 PSI

MODE D'EMPLOI (p. 4)
COMPRESSEUR AUTO 250 PSI (17,5 Bars)

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 5)
AUTOCOMPRESSOR 250 PSI

MANUALE (p. 6)
COMPRESSORE PER AUTO 250PSI

MANUAL DE USO (p. 7)
COMPRESOR DE COCHE 250PSI

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 8.)
17 BAR-OS AUTÓKOMPRESSZOR

KÄYTTÖOHJE (s. 9)
AUTOKOMPRESSORI 250PSI

BRUKSANVISNING (s. 10)
BIL KOMPRESSOR 250PSI

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 11)
AUTOMOBILOVÝ KOMPRESOR 250PSI

MANUAL DE UTILIZARE (p. 12)
COMPRESOR AUTO 250 PSI

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 13)
ΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ 250PSI

BRUGERVEJLEDNING (s. 15)
KOMPRESSORPUMPE 250PSI

VEILEDNING (s. 16)
BILKOMPRESSOR 250 PSI

ENGLISH

Specifications:

Power input: 12 V DC

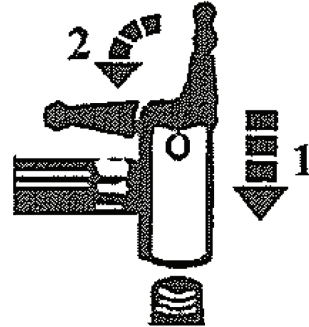
Pressure: 250 PSI

Length: 3 metre power cord

Including connectors for multiple applications

Compressor Operation:

1. Ensure the vehicles ignition is in the "off" position.
2. Connect the car cigarette plug of the compressor with the vehicles cigarette power source.
3. For tyre inflation use the universal adapter that is attached permanently to the air hose. Place this adapter (see picture) onto the tyre valve system and press the adapter lever down to lock on.
4. Check the pressure gauge and determine the required pressure.
5. Turn on the ignition of your vehicle, so the cigarette source is powered.
6. When the required pressure is reached, turn the ignition to the "off" position again or pull the car plug from it's source to turn the compressor off.



Note: to inflate leather balls, flotation devices etc. use one of the plastic nozzles.

Safety Precautions:

- When using the air inflator, be sure the car motor is not running.
- Do not use the compressor on high pressure tyres, such as used on trucks, trailers or tractors.
- Do not use the compressor continuously for more than 10 minutes. After each use it should be cooled down for 8 minutes to extend the life of its motor.
- The compressor should be stored/used in dry areas.

Safety precautions:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

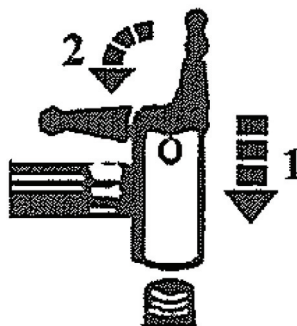
Technische Daten:

Betriebsspannung: 12V DC
Druck: 17,2 bar / 250 psi
Kabellänge: 3 Meter

Inklusive Anschlüsse für unterschiedliche Anwendungen

Kompressor-Betrieb:

1. Achten Sie darauf, dass sich die Fahrzeugzündung in der Stellung „Off“ (Aus) befindet.
2. Stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker des Kompressors in die Zigarettenanzünderbuchse des Fahrzeugs.
3. Verwenden Sie zum Aufpumpen eines Reifens den Universaladapter, der dauerhaft am Luftschlauch befestigt ist. Setzen Sie diesen Adapter (siehe Abbildung) auf das Reifenventilsystem und drücken Sie den Adapterhebel zum Verriegeln nach unten.
4. Prüfen Sie das Manometer und legen Sie den erforderlichen Druck fest.
5. Schalten Sie die Zündung Ihres Fahrzeugs ein, so dass der Zigarettenanzünder mit Strom versorgt wird.
6. Wenn der gewünschte Druck erreicht ist, schalten Sie den Kompressor aus, indem Sie die Zündung wieder in die Stellung „Off“ (Aus) stellen oder den Zigarettenanzünderstecker des Kompressors ziehen.



Hinweis: Verwenden Sie zum Aufpumpen von Fußbällen, Schwimmhilfen usw. eine der Kunststoffdüsen.

Sicherheitsmaßnahmen:

- Bei Verwendung der Luftpumpe muss der Fahrzeugmotor nicht laufen.
- Verwenden Sie den Kompressor nicht mit Hochdruckreifen, wie z. B. von LKWs, Anhängern oder Traktoren.
- Verwenden Sie den Kompressor nicht länger 10 Minuten ohne Unterbrechung. Nach jedem Gebrauch muss er 8 Minuten abkühlen, um die Lebensdauer des Motors zu verlängern.
- Der Kompressor darf nur in trockenen Bereichen aufbewahrt oder verwendet werden.

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

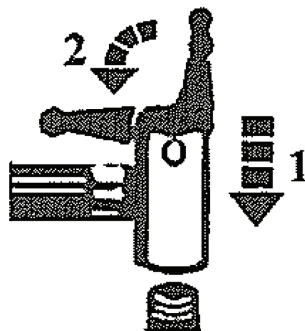
Spécifications :

Prise d'alimentation : 12V DC
Pression : 250PSI (17,2 Bars)
Longueur : Cordon d'alimentation de 3 mètres

Inclus des embouts d'adaptation

Fonctionnement du compresseur :

1. Assurez-vous que le contact du véhicule est sur la position « off » (arrêt).
2. Branchez la prise allume-cigare du compresseur à la prise d'allume-cigare du véhicule.
3. Pour le gonflage des pneus, utilisez l'embout universel qui est fixé de manière permanente au flexible d'air. Placez cet embout (voir illustration) dans le système de valve du pneu et enfoncez le levier de l'embout pour le verrouiller.
4. Vérifiez la jauge de pression et déterminez la pression nécessaire.
5. Mettez le contact sur votre véhicule, afin que l'allume-cigare soit alimenté.
6. Quand la pression désirée est atteinte, coupez le contact à nouveau ou retirez la prise du compresseur de l'allume-cigare pour l'éteindre.



Remarque : utilisez l'un des embouts plastiques pour gonfler les ballons en cuir, les matelas ou des bouées pneumatiques, etc.

Précautions d'emploi :

- Lors de l'utilisation du compresseur à air, assurez-vous que le moteur du véhicule n'est pas en route.
- N'utilisez pas le compresseur avec des pneus à pression élevée, tels que les pneus de camion, de remorque ou de tracteur.
- N'utilisez pas le compresseur de manière continue pour plus de 10 minutes. Après chaque utilisation, il doit être refroidi pendant 8 minutes pour préserver la durée de vie de son moteur.
- Le compresseur devrait être utilisé ou conservé dans un endroit sec.

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Specificaties:

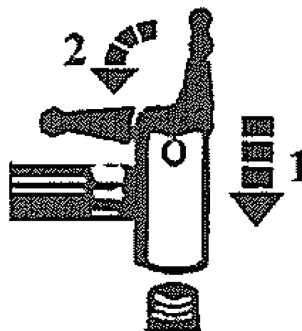
Ingangsvermogen: 12 V DC
Druk: 250 PSI
Lengte: 3 meter netsnoer

Inclusief aansluitingen voor meerdere applicaties

Werking van de compressor:

1. Zorg ervoor dat de contactsleutel van het voertuig in de positie "uit" staat.
2. Sluit de sigarettenaansteker van de compressor aan op de sigaretvoeding van het voertuig.
3. Gebruik voor bandenspanning de universele adapter die permanent bevestigd is aan de luchtslang. Plaats deze adapter (zie afbeelding) op het bandenventielsysteem en druk de adapterhendel omlaag om te vergrendelen.
4. Controleer de manometer en bepaal de benodigde druk.
5. Draai de contactsleutel van uw voertuig aan, zodat de sigarettenaansteker wordt aangedreven.
6. Wanneer de gewenste druk is bereikt, draait u de contactsleutel opnieuw naar de positie "uit" of trekt u de autostekker uit de bron om de compressor uit te schakelen.

Opmerking: gebruik één van de plastic tuiten om leren ballen, drijfmiddelen enz. op te blazen..



Veiligheidsmaatregelen:

- Bij gebruik van de luchtpomp, moet u ervoor zorgen dat de motor niet draait
- Gebruik de compressor niet op hogedrukbanden, zoals deze te vinden zijn op trucks, aanhangwagens of trekkers.
- Niet de compressor continu of langer dan 10 minuten gebruiken. Na elk gebruik moet gedurende 8 minuten worden afgekoeld om de levensduur van de motor te verlengen.
- De compressor moet opgeslagen/gebruikt worden op droge plaatsen.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Specifiche:

Alimentazione: 12V DC

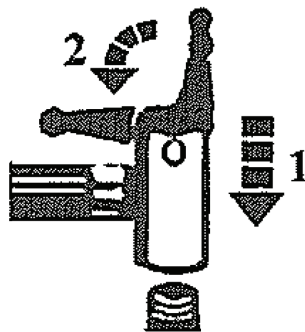
Pressione: 250PSI

Lunghezza: Cavo di alimentazione di 3 metri

Include connettori per applicazioni multiple

Utilizzo del compressore:

1. Assicuratevi che il veicolo abbia il motore spento.
2. Collegate il cavo per accendisigari del compressore alla presa accendisigari del veicolo.
3. Per gonfiare gli pneumatici utilizzate l'adattatore universale che è permanentemente attaccato al tubo dell'aria. Posizionate questo adattatore (vedete immagine) sul sistema a valvola dello pneumatico e ruotate la leva del compressore per bloccarlo.
4. Controllate il manometro e determinate la pressione richiesta.
5. Accendete il motore del veicolo, in modo da alimentare la presa accendisigari.
6. Quando viene raggiunta la pressione richiesta, spegnete di nuovo il motore o estraete la spina dalla presa per spegnere il compressore.



Nota: per gonfiare palloni di cuoio, dispositivi di galleggiamento ecc, utilizzate uno degli ugelli in plastica.

Precauzioni Di Sicurezza:

- Quando gonfiate ad aria, assicuratevi che il motore non sia in funzione.
- Non utilizzate il compressore su pneumatici ad alta pressione, come quelli utilizzati su camion, rimorchi o trattori.
- Non utilizzate il compressore continuativamente per più di 10 minuti. Dopo ogni utilizzo deve raffreddarsi per 8 minuti per allungare la vita del motore di compressione.
- Il compressore deve essere riposto/utilizzato in aree asciutte.

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

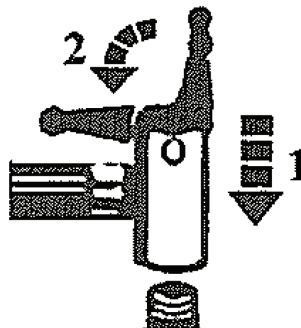
Especificaciones:

Entrada de alimentación: 12V CC
Presión: 250PSI
Longitud: Cable eléctrico de 3 metros

Se incluyen conectores para múltiples aplicaciones

Utilización del Compresor:

1. Asegúrese de que el arranque del vehículo esté en la posición "apagado".
2. Conecte la clavija de mechero de coche del compresor a la toma de corriente del mechero del vehículo.
3. Para el inflado de neumáticos, utilice el adaptador que está fijado permanentemente a la manguera de aire. Coloque este adaptador (ver la imagen) en la válvula del neumático, y presione la palanca del adaptador para bloquearlo.
4. Compruebe el medidor de presión, y determine la presión requerida.
5. Accione el contacto de su vehículo, para que la toma de corriente del mechero esté alimentada.



6. Cuando se alcance la presión requerida, vuelva a poner el contacto del vehículo en la posición “apagado”, o saque la clavija de su fuente de alimentación para apagar el compresor.

Nota: para hinchar balones de cuero, dispositivos de flotación, etc. utilice las boquillas de plástico.

Precauciones de Seguridad:

- Cuando utilice el inflador de aire, asegúrese de que el motor del coche no esté funcionando.
- No utilice el compresor con neumáticos de alta presión, como los que usan los camiones, tráileres, o tractores.
- No utilice el compresor de forma continuada durante más de 10 minutos. Tras cada uso debe dejarse enfriar durante 8 minutos, para prolongar la vida de su motor.
- El compresor debe almacenarse/utilizarse en lugares secos.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

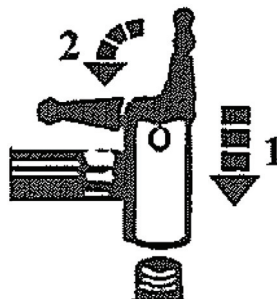
Műszaki adatok:

Tápfeszültség: 12 V=
Nyomás: 17,2 bar (250 psi)
Hosszúság: 3 m kábelhossz

Különbéle csatlakozókkal sokféle alkalmazáshoz

A kompresszor használata:

1. Kapcsolja „OFF” (KI) állásba a jármű gyújtáskapcsolóját.
2. Dugaszolja a kompresszor szivargyújtó dugaszát a jármű szivargyújtó aljzatába.
3. Keréktömlő felfújásához használja a légtömlőre szerelt univerzális adaptert. Nyomja a szelepre és hajtsa le a karját, hogy rögzüljön (a rajz szerint).
4. Ellenőrizze az aktuális keréknyomást.
5. Kapcsolja be a jármű gyújtáskapcsolóját, hogy feszültség alá kerüljön a szivargyújtó csatlakozó.



6. A kívánt nyomás elérésekor kapcsolja ki a gyújtáskapcsolót vagy húzza ki a szivargyújtó csatlakozót.
Megjegyzés: labdák, gumimatracok, stb. felfújásához használja a megfelelő fúvókát.

Biztonsági óvintézkedések:

- A kompresszor használatakor ne járjon a jármű motorja.
- Ne használja a kompresszort a teherautókon, utánfutókon és traktorokon használatos nagynyomású tömlők felfújására.
- Egyszerre legfeljebb 10 percig használja a kompresszort. Minden használat után hagyja 8 percig hűlni, hogy kímélje motorját.
- A kompresszort száraz helyen kell tárolni és használni.

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknev és márkánév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Tekniset tiedot:

Tulovirta: 12V DC

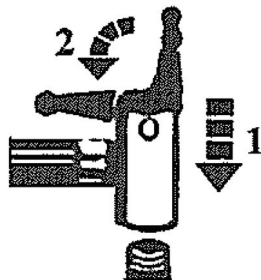
Paine: 250PSI

Pituus: 3 metrinen virtajohto

Sisältää liittimet moniin eriin käyttötarvikkeisiin

Kompressorin käyttö:

1. Varmista, että päävirtakytkin on pois päältä.
2. Kytke kompressorin tupakansytytiniitin ajoneuvon tupakansytytiniitintään.
3. Renkaiden täyttämiseen käytä yleissovittinta joka on liitetty pysyvästi ilmaletkuun. Aseta tämä sovitin (ks. kuva) renkaan venttiilijärjestelmään aina sovittimen vipua alas lukitukseksi.
4. Tarkista painemittari ja päättelä tarvittava paine.
5. Kytke ajoneuvosi käynnistys päälle, niin että tupakansytytin saa virtaa.



6. Kun vaadittu paine on saavutettu, sammuta käynnistyskytkin tai vedä auton pistoke sen lähteestä sammuttaaksesi kompressorin.

Huomaa: käytä nahkapallojen, kelluntalaitteiden ym. täyttämiseen yhtä muovista suutinosaa.

Turvatoimet:

- Käytettäessä ilmapumpua varmista, ettei auto ole käynnissä.
- Älä käytä kompressoria korkeapaineisissa renkaissa, kuten sellaisissa, joita käytetään kuorma-autoissa, trailereissa ja traktoreissa.
- Älä käytä kompressoria kauempaa kuin 10 minuuttia jatkuvasti. Kunkin käyttökerran jälkeen sen tulee antaa jäähtyä 8 minuutin ajan moottorin käyttöiän pidentämiseksi.
- Kompressorin tulee säilyttää/käyttää vain kuivassa ympäristössä.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuorollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

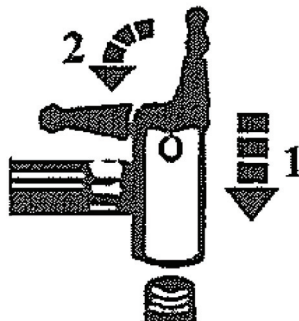
Specifikationer:

Ineffekt: 12V DC
Tryck: 250PSI
Längd: 3 meter nätsladd

Inklusive anslutningar för flertal applikationer

Kompressor drift:

1. Se till att fordonets tändning är i "av" position.
2. Anslut bilens cigaretttändare från kompressorn till fordonets cigarett strömkälla.
3. För att pumpa luft i däckan använd den universala adaptern som är fäst permanent till luftslangen. Placera denna adapter (se bild) på slangventilsystemet och tryck på hävarmen till adaptern för att låsa.
4. Kontrollera manometern och bestäm det önskvärda trycket.



- Slå på tändningen i ditt fordon, så att strömmen till cigarettuttaget är påslagen.
- När det önskvärda trycket är uppnått vid tändningen till "av" igen eller dra ut bilens plugg från dess källa för att slå av kompressorn.

Notera: för att fylla luft i läderbollen, flytande enheter etc. använd ett av plastmunstyckena.

Försiktighetsåtgärder

- När du använder luftpump, se till att bilmotorn inte står på tomgång.
- Använd inte kompressorn på högtrycksdäck, sådana som används på truckar, släpvagnar eller traktorer.
- Använd inte kompressorn oavbrutet för mer än 10 minuter. Efter varje användning bör den kylas ned i 8 minuter för att förlänga motorns livslängd.
- Kompressorn bör förvaras/användas på torra områden.

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

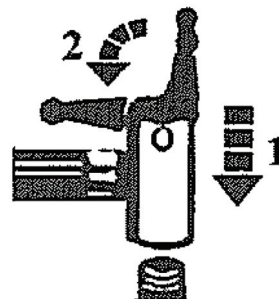
Specifikace:

Vstupní napětí: 12 V DC
Tlak: 250 PSI
Délka kabelu: 3 metry

Včetně konektorů pro nejběžnější aplikace

Činnost kompresoru:

- Ujistěte se, že je zapalování vozidla v poloze „vyp“.
- Zapojte konektor kompresoru do zásuvky zapalovače automobilu.
- Pro huštění pneumatiky použijte univerzální adaptér, který je trvale připevněn ke vzduchové hadici. Umístěte tento adaptér (viz obrázek) na ventilek pneumatiky a stiskněte páčku adaptéru dolů pro zajištění.
- Zkontrolujte tlakoměr a určete požadovaný tlak.



5. Zapněte zapalování vašeho vozidla, aby byla zásuvka zapalovače napájena.
 6. Jakmile je dosaženo požadovaného tlaku, přepněte zapalování na „vyp“ a vytáhněte konektor ze zásuvky pro vypnutí kompresoru.
- Poznámka: Pro nafukování kožených míčů, flotačních zařízení atd. použijte jednu z plastových trysek.*

Bezpečnostní opatření:

- Při používání vzduchové hustilky se ujistěte, že motor automobilu neběží.
- Nepoužívejte kompresor na vysokotlaké pneumatiky, např. nákladních automobilů, tahačů nebo traktorů.
- Nepoužívejte kompresor nepřetržitě déle než 10 minut. Po každém použití by se měl kvůli prodloužení životnosti motoru nechat 8 minut vychladnout.
- Kompresor by měl být používán/skládován v suchých prostorech.

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

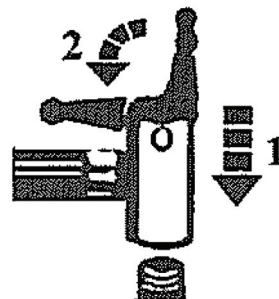
Date tehnice:

Putere de intrare: 12 V CC
 Presiune: 250 PSI
 Lungime: Cablu de alimentare de 3 m

Conectori incluși pentru diverse aplicații

Funcționarea compresorului:

1. Asigurați-vă că vehiculul are contactul de pornire în poziția „oprit”.
2. Conectați ștecărul compresorului la priza brichetei auto.
3. Pentru umflarea roților folosiți adaptorul universal ce este atașat în permanență la furtunul de aer. Amplasați adaptorul (vedeți în imagine) pe sistemul cu valvă al pneului și apăsați în jos maneta adaptorului pentru a-l fixa.
4. Verificați manometrul și determinați presiunea necesară.



5. Aduceți contactul vehiculului în poziția pornit, astfel încât priza brichetei auto să fie alimentată.
6. Când nivelul de presiune necesar este atins, aduceți contactul vehiculului în poziția „oprit” sau scoateți ștecărul compresorului din priza brichetei auto pentru a-l opri.

Observație: pentru a umfla mingi de piele, dispozitive de plutire etc. folosiți una dintre duzele de plastic.

Măsurile de siguranță:

- Asigurați-vă că motorul mașinii este oprit când folosiți compresorul.
- Nu folosiți compresorul pentru pneuri de presiune înaltă, precum cele folosite la camioane, remorci sau tractoare.
- Nu folosiți compresorul în mod continuu pentru mai mult de 10 minute. După fiecare folosire, compresorul trebuie să-i fie asigurată o perioadă de răcire de 8 minute pentru a prelungi durata de viață a motorului său.
- Compresorul trebuie depozitat/folosit în spații uscate.

Măsurile de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-L DESCHIDEȚI!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προδιαγραφές:

Είσοδος ισχύος: 12V DC

Πίεση: 250PSI

Μήκος: Καλώδιο ρεύματος 3 μέτρων

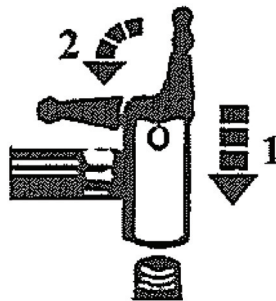
Συμπεριλαμβάνονται οι σύνδεσμοι για πολλαπλές εφαρμογές

Λειτουργία συμπιεστή:

1. Διασφαλίστε ότι η ανάφλεξη του οχήματος βρίσκεται στη θέση «off» (απενεργοποίηση).
2. Συνδέστε το βύσμα του αναπτήρα του αυτοκινήτου στον συμπιεστή με την πηγή ισχύος του αναπτήρα του αυτοκινήτου.
3. Για το φούσκωμα των λάστιχων, χρησιμοποιήστε τον καθολικό προσαρμογέα που είναι μόνιμα τοποθετημένος στον σωλήνα αέρα. Τοποθετήστε αυτόν τον προσαρμογέα (βλ. εικόνα) στο σύστημα βαλβίδων των λάστιχων και πατήστε τον μοχλό του προσαρμογέα προς τα κάτω για να ασφαλίσει.
4. Ελέγξτε τον μετρητή πίεσης και διαπιστώστε την πίεση που απαιτείται.

5. Ενεργοποιήστε την ανάφλεξη του αυτοκινήτου σας, ώστε να ενεργοποιηθεί και η πηγή ισχύος του αναπτήρα.
6. Όταν φτάσετε στο απαιτούμενο επίπεδο πίεσης γυρίστε ξανά την ανάφλεξη στη θέση «off» (απενεργοποίηση) ή τραβήξτε το βύσμα του αυτοκινήτου από την πηγή του για να απενεργοποιήσετε τον συμπιεστή.

Σημείωση: για να φουσκώσετε δερμάτινες μπάλες, συσκευές πλεύσης κ.λπ., χρησιμοποιήστε ένα από τα πλαστικά ακροφύσια.



Προφυλάξεις Ασφαλείας:

- Όταν χρησιμοποιείτε την συσκευή φουσκώματος με αέρα, βεβαιωθείτε ότι δεν λειτουργεί ο κινητήρας του αυτοκινήτου.
- Μην χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή σε λάστιχα υψηλής πίεσης, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται σε φορτηγά, ρυμουλκά ή τρακτέρ.
- Μην χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή συνεχόμενα για περισσότερο από 10 λεπτά. Μετά από κάθε χρήση πρέπει να επανέρχεται σε θερμοκρασία δωματίου για 8 λεπτά για την επιμήκυνση της ζωής του κινητήρα του.
- Ο συμπιεστής πρέπει να φυλάσσεται/χρησιμοποιείται σε στεγνές περιοχές.

Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Specifikationer:

Strømkrav: 12V DC

Luftryk: 250PSI

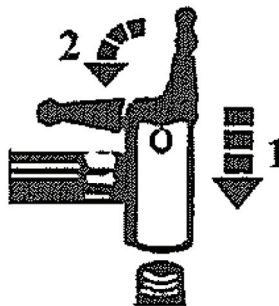
Længde: 3 meter strømkabel

Konnektorer til diverse apparater medfølger

Betjening af kompressor-pumpen:

1. Kontrollér, at bilens tændingsnøgle står i positionen "off".
2. Forbind kompressor-pumpens cigartænderstik til bilens cigartænder / strømkilde.
3. Til pumpning af dæk anvendes universaladapteren, der sidder permanent på luftslangen. Placér adapteren over ventilen (se tegningen) og tryk adapterlåsen ned, så adapteren sidder fast.
4. Kontrollér trykmåleren og find det korrekte tryk.
5. Tænd bilmotoren, så der er strøm til cigarstikket.
6. Når det korrekte tryk nås, skal du igen slukke motoren eller tage stikket til biladapteren ud for at slukke kompressor-pumpen.

Bemærk: hvis du vil pumpe læderbolde, luftmadrasser eller lignende, skal du anvende en af plastdyserne.



Sikkerhedsanvisninger:

- Brug aldrig luftpumpen, mens bilens motor kører.
- Kompressor-pumpen bør ikke anvendes til højtryksdæk af den type, der anvendes på lastbiler, trailere eller traktorer.
- Lad aldrig kompressor-pumpen køre kontinuerligt i mere end 10 minutter ad gangen. Efter hver brug bør kompressor-pumpen køle ned i 8 minutter, det forlænger motorens levetid.
- Kompressor-pumpen bør opbevares/anvendes på et tørt sted.

Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Spesifikasjoner:

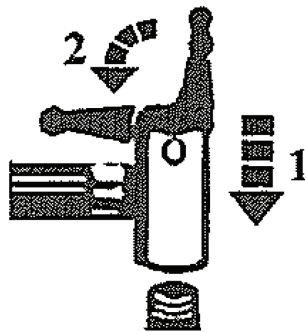
Strøminngang: 12 V DC
Trykk: 250 PSI
Lengde: 3 meters strømkabel

Inkludert tilkoblinger for flere applikasjoner

Kompressorbruk:

1. Påse at kjøretøyets tenning er i posisjon "off" (av).
2. Koble sigarettpluggen til kompressoren til kjøretøyets sigarettuttak.
3. For fylling av luft i dekk brukes den universale adapteren som er permanent koblet til luftslangen. Plasser adapteren (se bilde) på dekkets ventilsystem og trykk ned adapterhåndtaket ned for å låse på plass.
4. Sjekk trykkmåleren og slå fast påkrevd trykk.
5. Sku på tenningen til ditt kjøretøy slik at sigarettuttaket har strøm.
6. Når ønsket trykk nås skrur tenningen til posisjon "off" av igjen eller bilpluggen tas ut fra sin kilde for å skru av kompressoren.

Merk: for oppblåsing av baller, flyteinnretninger osv. brukes en av plasttutene.



Forholdsregler:

- Når lyttfylleren brukes må du passe på at bilmotoren ikke er i gang.
- Bruk ikke kompressoren på dekk med høyt trykk som lastebiler, trailere eller traktorer.
- Bruk ikke kompressoren kontinuerlig i mer enn 10 minutter. Etter hver bruk bør den kjøles ned i 8 minutter for å forlenge motorens levetid.
- Kompressoren bør lagres/brukes i tørre områder.

Sikkerhetsforholdsregler:



FARE
FARE FOR STRØMSTØT
MÅ IKKE ÅPNES



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paisés Bajos / Hollandia /
Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: /
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: /
Mærke: / Merke: **HQ**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **CAR-CMPR01**

Description: CAR COMPRESSOR 250 PSI

Beschreibung: PKW-KOMPRESSOR 17,2 BAR / 250 PSI

Description: COMPRESSEUR AUTO 250 PSI (17,5 Bars)

Omschrijving: AUTOCOMPRESSOR 250 PSI

Descrizione: COMPRESSORE PER AUTO 250PSI

Descripción: COMPRESOR DE COCHE 250PSI

Megnevezése: 17 BAR-OS AUTÓKOMPRESSZOR

Kuvaus: AUTOKOMPRESSORI 250PSI

Beskrivning: BIL KOMPRESSOR 250PSI

Popis: AUTOMOBILOVÝ KOMPRESOR 250PSI

Descriere: COMPRESOR AUTO 250 PSI

Περιγραφή: ΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ 250PSI

Beskrivelse: KOMPRESSORPUMPE 250PSI

Beskrivelse: BILKOMPRESSOR 250 PSI

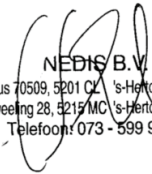
Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti
standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää
seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în
conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

**EN 55014-1:2006, EN 55014-2: 1997/A1:2001, EN 610000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της
ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **01-06-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κά : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats /
Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras /
értékesítési igazgató / Ostojhtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka /
Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©